

## Approfondir la Paracha : VAERA

Léilouy Nichmat : Binyamin ben Netanel Mendel Chelomo, Rav Moché Ben Esther, Rav Mikhaël Ben Lea, Alain Elyauou ben Simha, Clarisse Bat Rivka, Sally Sarah bat Ester  
Pour la victoire du peuple Juif en Israël, la guérison des malades, la libération des captifs et la protection des soldats et des civils

### Une plaie très difficile

**Voici que J'envoie toutes Mes plaies à ton cœur**

**Rachi**

**Ce verset nous apprend que la plaie des premier-nés équivaut à toutes les plaies**

**Explication**

**Hachem introduit l'avertissement de la plaie de la grêle par le verset : « Voici que J'envoie toutes Mes plaies à ton cœur ». Le fait de parler de « toutes Mes plaies », indique que l'on parle d'une plaie qui équivaut à toutes les autres.**

**Question**

**Le Texte parle de l'annonce de la grêle. On n'a donc absolument pas parlé de la mort des premier-nés. Sur quoi se base Rachi pour interpréter qu'il s'agit de la plaie des premier-nés ?**

**Proposition 1**

Il est possible de supposer que s'est glissé une erreur de copiste dans la version de Rachi. Et qu'en réalité, il voulait parler de la grêle et non de la plaie des premier-nés.

Cette erreur peut s'expliquer de plusieurs façons :

**1er façon :**

Dans le Texte originelle de Rachi, il était inscrit les initiales מ"ב. Le copiste, en voulant développer ces initiales, a pensé qu'il s'agissait de מַכַּת בְּכוֹרוֹת (Makat Bekhorot – la plaie des premier-nés). Mais en réalité, la véritable lecture est מַכַּת בְּרֵד (Makat Barad – la plaie de la grêle). (Méra Dakhya)

**2ème façon :**

Dans le Texte originelle, il était inscrit « מַכַּת בְּצוֹרֶת (Makat Batsoret – la plaie de la famine) équivaut à toutes les plaies ». La famine évoque la plaie de la grêle, puisqu'elle en est la conséquence. Et le copiste s'est trompé et aurait écrit à la place מַכַּת בְּכוֹרוֹת (la plaie des premier-nés). En effet, ces deux mots se ressemblent au niveau de leurs formes. L'erreur a donc pu être possible. (Abravanel)

**3ème façon :**

La version n'est pas à corriger. Néanmoins, il convient uniquement de modifier la ponctuation du mot. Au lieu de lire : « Makat Bekhorot », il convient de le lire avec la ponctuation de : « Makat Bakourot », qui signifie : « la plaie des prémices ». En effet, la plaie de la grêle n'a frappé que les prémices de la récolte. Ainsi que le texte le dit clairement : « Le lin et l'orge furent frappés », du fait que c'était les pousses les premières à apparaître. A savoir, c'était les prémices des récoltes. (Mizra'hi)

**Néanmoins, selon toutes ces explications, une question se pose :**

Lorsque Hachem envoya Moché chez Par'o, Il le mandata de lui dire : Si tu ne libères pas Mon peuple, « Je vais tuer ton fils premier-né ». Et Rachi d'expliquer que la première mise en garde concernait la mort des premier-nés qui était la toute dernière plaie, car cette plaie est difficile. Il en ressort que la mort des premier-nés est la plus difficile, d'où la raison pour laquelle elle fut annoncée à Par'o en tout premier. Comment affirmer que c'est la plaie de la grêle qui équivaut toutes les plaies ?

**Réponse 1 :**

La plaie de la mort des premier-nés est la plus difficile de toutes, car elle équivaut en dureté toutes les plaies qui l'ont précédée (du sang à l'obscurité, la grêle incluse). Alors que la grêle équivaut à toutes les plaies qui l'ont précédées (du sang aux ulcères). Il n'y a donc pas de contradiction.

**Réponse 2 :**

La grêle équivaut effectivement aux 9 autres plaies, contrairement à l'hypothèse précédente. *Objectivement*, la plaie qui équivaut à **toutes les plaies**, c'est la grêle, qui a amené la famine dans tout le pays d'Egypte ! Mais *subjectivement*, pour Par'o, la plaie qui *lui* est la plus difficile, c'est la mort de son fils aîné.

**Néanmoins** une autre question se pose :

Qu'y a-t-il de si particulier dans la plaie de la grêle qui explique qu'elle équivaut à toutes les plaies ?

**Réponse 1 :**

Avant la plaie de la grêle, Hachem frappa les animaux mais ne frappa pas encore la récolte. Ce qui pourrait paraître curieux puisque progressivement, la récolte (règne végétal) vient avant le règne animal !

La raison est que le mérite de Yaacov, qui fut hébergé en Egypte, protégeait les Egyptiens pour les préserver des plaies les plus terribles. Or, son mérite protégeait particulièrement la récolte car il bénit Par'o pour que le Nil sorte vers lui et abreuve l'Egypte.

Le mérite de Yaacov eut la force de suspendre la gravité des plaies jusqu'à la 7ème plaie. En effet, nos Sages enseignent que l'avertissement avant la plaie durait 21 jours et la plaie elle-même 7 jours. De plus, Moché avertissait à chaque fois pour 2 plaies, la suivante frappait sans avertissement. Ainsi, la plaie de la grêle ne frappa qu'après 147 jours d'avertissements et de plaies cumulées :

21+7 (sang) + 21+7 (grenouilles) + 7 (poux) + 21+7 (bêtes sauvages) + 21+7 (peste) + 7 (ulcères) + 21 (avertissement pour la grêle), soit en tout 147 jours. Après ce délai, le mérite de Yaacov, qui vécut 147 ans, s'estompa (une année pour un jour). Les récoltes purent donc être immédiatement frappées. Aussi, la plaie de la grêle, qui a coïncidé avec l'interruption du mérite de Yaacov, est la plus dure dans le sens où à présent que Yaacov ne protège plus, les plaies les plus terribles peuvent s'abattre sans retenue. ('Hatam Sofer)

**Réponse 2 :**

Nos Sages enseignent qu'Hachem détient 3 légions par lesquelles Il frappe. Il s'agit de l'eau, de l'air et du feu. L'eau a notamment sévi pour punir la Génération du Déluge. L'air a sévi pour disperser la Génération de la Tour de Babel dans les 4 coins de la terre. Et le feu a frappé la Génération de Sedom. Or, ces 3 fléaux ont été réunis pour s'abattre sur l'Egypte lors de la plaie de la Grêle. La grêle étant l'eau elle-même. Le feu était contenu dans la grêle. Et les tonnerres et bruits effrayants ont été produits par la résonance de l'air. En cela, la grêle équivaut à toutes les plaies, puisque Hachem a réuni toutes Ses légions. (Gaon de Vilna)

### Réponse 3 :

La plaie la plus spectaculaire de toutes jusque présent, c'était la grêle. Elle s'est accompagnée de miracles multiples. Le feu et l'eau furent mélangés. Le feu alla en sens descendant...

Bien que la plaie des poux a mené les magiciens à y voir le Doigt d'Hachem, puisqu'ils n'étaient pas capable de la reproduire. Néanmoins, ils continuèrent de penser que peut-être que Moché était un sorcier hors du commun, capable même de faire apparaître des poux par des techniques de sorcellerie qui leur échappent. Mais quand arriva la plaie de la Grêle, ils durent admettre que cette plaie ne peut être que d'origine Divine. Au point que Par'o lui-même déclara pour la première fois : « A présent, j'ai fauté. Hachem est Juste, et moi et mon peuple sommes des impies ». Car il vit clairement la Force d'Hachem. Cette plaie lui fit réaliser que toutes les plaies qui ont précédées sont « toutes Mes Plaies », et ne sont pas l'effet d'une quelconque sorcellerie ou autre. (D'après le Ohr Ha'Haïm et autres)

### Proposition 2

Il n'y a eu aucune erreur dans la version de Rachi et il faut comprendre que *la plaie des premier-nés* équivaut à toutes les plaies. Mais alors la question revient : Que vient faire la mort des premier-nés dans l'annonce de la plaie de la grêle ?

### Réponse 1 :

Lors de la plaie de la Peste, tous les animaux des égyptiens sont morts. Mais les hommes ne sont pas morts. Logiquement, la plaie qui devrait venir juste après, c'est la mort des premier-nés. En effet, l'ordre logique veut qu'après la mort des animaux, vienne la mort des êtres-humains, à savoir des premier-nés.

Or, voilà qu'après la peste, c'est la plaie des ulcères qui est venue. Aussi, cela démontra que les plaies commencent à s'affaiblir. Ce qui prête à penser que la plaie des premier-nés déjà annoncée au tout début ne viendrait pas. Aussi, Hachem trouva bon d'annoncer qu'effectivement, à présent Il s'apprête à envoyer « toutes Mes plaies », à savoir la mort des premier-nés. Son temps est effectivement bel et bien arrivé après la Peste.

Mais alors, pourquoi n'est-elle pas encore venue et c'est la plaie des ulcères qui s'est abattue, et à présent ce sera la grêle qui va venir ?

C'est « pour te montrer Ma force et pour que l'on parle de Mon Nom dans toute la terre », comme le dit explicitement la suite de notre passage. Ainsi, toutes les plaies intermédiaires entre la Peste et la mort des premier-nés sont là pour montrer la force d'Hachem. Mais normalement, la mort des premier-nés devait venir juste après la peste. Sauf qu'alors, Par'o libérerait le peuple avant qu'Hachem n'ait envoyé les plaies intermédiaires pour montrer Sa grande Force. (Gour Aryé)

### Réponse 2 :

Dans la Haggada, Rabbi Yehouda divise les 10 plaies en 3 groupes (selon leurs initiales) : Detsakh (sang, grenouilles, poux), Adach (bêtes sauvages, peste, ulcères) et Béa'hav (grêle, sauterelles, obscurité, premier-nés). La raison de cette division est liée aux leçons de base que les plaies sont venues communiquées au niveau de la Foi.

1. La série « Detsakh » est venue restaurer la Foi en l'Existence de D.ieu Créateur de l'Univers.

2. La série « Adach » est venue restaurer la Foi en la Providence de D.ieu et Son Omniprésence.

3. La série « Béa'hav » est venue restaurer la Foi en l'Unicité Absolue de D.ieu, Son Contrôle de tous les êtres et l'annulation de toutes les autres forces devant Lui.

A présent, la plaie de la grêle, qui est la 1ère de la série « Béa'hav », amorce la série qui s'achève par la mort des premier-nés. Ainsi, juste avant d'envoyer la plaie de la grêle,

Hachem avertit Par'o qu'il va leur envoyer *toutes Ses plaies*, à savoir la mort des premier-nés. C'est à dire qu'Il s'apprête à envoyer la plaie qui entamera la série des plaies qui se rattache et s'achèvera par la mort des premier-nés. En l'occurrence, il s'apprête à envoyer la Grêle. (D'après Gour Aryé, voir Malbim)

### Réponse 3 :

Le Texte dit : « Voici que J'envoie toutes Mes plaies à **ton cœur** ». La seule plaie où une telle expression fut employée, à savoir l'envoie d'une plaie dans le cœur de Par'o, c'était par rapport à la grêle.

Le sens de cette expression est : si tu es intelligent, alors cette plaie permettra à ton cœur de comprendre la gravité de ce qui t'attend. En effet, au départ de sa mission, Moché annonça à Par'o la mort de son fils aîné. Puis Hachem lui envoya les premières plaies sans que Par'o n'en soit sensible ni ne prenne peur. Néanmoins, la plaies de la Grêle devrait atteindre le cœur de Par'o et le sensibiliser sur la mort des premier-nés. En effet, la grêle n'a atteint que les prémices des récoltes de la terre. Or, les prémices sont les produits les plus chers à l'individu. Et effectivement, la destruction de ces récoltes a causé tellement de peine à Par'o que pour la première fois, il a avoué : « Hachem est Juste et moi et mon peuple sommes des impies ».

Aussi, si déjà la perte des prémices de ses récoltes l'ont tant peinée, à fortiori la perte des prémices de ses entrailles, à savoir son fils aîné. Cela permet de comprendre pourquoi les termes : « Voici que J'envoie toutes Mes plaies à **ton cœur** », dits à propos de la grêle, font allusion à la mort des premier-nés. Car la souffrance de Par'o concernant la perte des prémices de sa récolte, a de quoi sensibiliser **son cœur** sur la souffrance bien plus considérable que lui occasionnera la mort de son fils, prémices de ses entrailles. (Keli Yakar)

### Réponse 5 : (Basée sur la mystique)

Les 10 plaies sont venues frapper les 10 forces de l'Egypte. Ces forces sont représentées par les membres d'un corps : La couronne (Keter) qui est au-dessus de la tête ; les 2 forces du cerveaux ('Hokhma et Bina) ; les 2 bras ('Hessed et Guevoura) ; le tronc du corps (Tiferet) ; les 2 jambes (Netsa'h et Hod) ; l'organe génital (Yessod) et la dimension féminine (Malkhout).

D'autre part, les Maîtres de la Mystique enseignent que le tronc du corps (Tiferet) inclut plus généralement toutes les forces qui lui sont rattachées (de 'Hessed jusque Yessod), puisque les bras, les jambes et l'organe génital sont rattachés au Tronc (la tête représente les forces intellectuelles et relève d'une autre nature).

On aurait pu interpréter que les 10 plaies ont atteint les 10 forces de l'Egypte de haut en bas (de Keter à Malkhout). Mais alors, c'est la première plaie (le sang) qui serait la plus grave, puisqu'elle correspondrait à Keter (la couronne), la plus haute des forces. Et dans ce cas, la grêle, qui est la 7ème plaie, attaquerait la force de Netsa'h (la jambe droite).

Or, au sujet de la grêle, le Texte dit : « J'envoie **toutes mes plaies - à ton cœur** ». La grêle a donc atteint « le cœur », situé dans le tronc du corps (Tiferet). Cela implique forcément que les 10 plaies ont atteint les 10 forces de l'Egypte de bas en haut (de Malkhout à Keter). C'est seulement selon cette interprétation que l'on peut admettre que la Grêle a permis d'attaquer le tronc du corps dans sa totalité (« toutes Mes plaies »), incluant le tronc et les toutes les forces qui lui sont rattachées, jusque 'Hessed (le bras droit) qui est la 7ème force, de bas en haut, qui achève la structure du Tiferet (du tronc du corps).

Mais alors, cela implique aussi que la plaie qui a atteint la force la plus haute (Keter) c'est la mort des premier-nés et pas le sang. Aussi, le fait d'avoir dit que la grêle a atteint « ton cœur », implique que la mort des premier-nés équivaut à toutes les plaies. (Imré Noam)